

Cedry Wielkie



W gminie Cedry Wielkie rozpoczął się zbiór rzepaku. Skup prowadzi Gminna Spółdzielnia Samopomoc Chłopska. Pierwszą tonę ziarna przywiózł w środę rolnik z Trutnow. Cena wyjściowa wynosi 830 zł za tonę przy wilgotności 6,5 proc. i zanieczyszczeniach do 2 proc.

str. 2

Straszyn



Gminny Zespół Pieśni i Tańca Jagódki wystąpił w niedzielę w Straszynie z francuską grupą Los Velhadors. Tańce obu zespołów podobały się publiczności. Nie rozumiem słów, ale kaszubska muzyka w wykonaniu Jagódek chwyta za serce - francuski artysta, David Jarry wysoko ocenił gminny zespół.

str. 7

Zaskoczyn



Od kilku lat mieszkańcy Zaskoczyna w gminie Trąbki Wielkie zabiegają o odzyskanie funkcjonującej przed laty wiejskiej świetlicy. Jedyny problem stanowi brak w budżecie gminy środków finansowych, które pozwoliłyby placówkę wyremontować i utrzymywać.

str. 9

Pruszcz Gdański



Władysław i Albin Siedleccy w czasie wojny byli wywiezieni na roboty do Niemiec. Po latach pojechali ponownie, aby spotkać się z niemiecką młodzieżą. Młodzi ludzie jeździli z nami wszędzie tam, gdzie w czasie wojny byli polscy robotnicy przymusowi. Towarzyszyli podczas trudnych rozmów z właścicielami - opowiadają.

str. 9

NASZ TYGODNIK NOWY

ECHO

PRUSZCZA



Dziennik Bałtycki

piątek

28 lipca 2000 r.

nr 30/182

PRUSZCZ GDAŃSKI • PSZCZOŁKI • CEDRY WIELKIE • SUCHY DĄB
TRĄBKIE WIELKIE • PRZYWIDZ • KOLBUDY

Pruszcz. Sztandarowa jednostka

PRZYBYLI KOMENDANCI



- Zawsze z przyjemnością odwiedzam pruszczańską jednostkę - zapewniał Janusz Janiszewski, obok komisarz Bożena Morawska, komendant wojewódzki Stanisław Biały, nadkomisarz Romuald Kulma.

Fot. Wiesław Olstowski

str. 3

Cedry Małe

Będzie jak chcecie...



- Na nowości reagujemy jak pies na jeża - mówił Czesław Gawrys.

Fot. Elżbieta Skirmunt Kuffel

W Cedrach Małych pojawiła się odezwa nawołująca do poparcia wniosku o odwołanie Rady Gminy Cedry Wielkie. Głównym powodem miało być lekceważenie przez radnych opinii wyborców odnośnie wywozu śmieci z prywatnych posesji.

Sołtys i radny wsi, Józef Wołkowicz, zwołał zebranie mieszkańców.

(E.S.K.)

str. 5

Suchy Dąb

„Od kolebki do grobu...”

Ludzie do ośrodka przychodzą po wszystko, jak mówi pracownik socjalny Mirosława Dombrowska. Po poradę, jak wypełnić druki do ZUS, albo co znaczy otrzymane pismo urzędowe. Takich klientów coraz więcej...

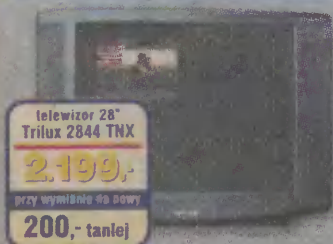
Opieka społeczna obejmuje sprawy mieszkańców „od kolebki do grobu”, mówi nasza rozmówczyni. Potem poprawia; może o grobie lepiej nie pisać? Kierownik, Alicja Szwał, uzupełnia, że klienci skarżą się na zwolnienia z pracy, niestety, powszechne. Albo przychodzą po poradę prawną: czy można zwolnić pracowniczkę w ciąży?

- Skarżą się na życie - dodaje pani Mirosława - i chcą się tylko przed kimś wyżyć... - Czasem na odwrót, na nas skupiają swe niepowodzenia.

str. 5

REKLAMA

rtv • agd • elektronarzędzia • oświetlenie • ogrodnictwo



telewizor 28" Trilux 2844 TNX
2.199,-
przy wymianie na nową
200,- taniej

• płaski, cienki kineoskop
• Block Line 5 z moską inwercją
• dwugłówny podgląd innego programu (tł. PIP)
• automatyczne przegłębienie programów w PIP
• teletext ELOF/ATOP
• cyfrowe sterowanie MKAM
• polskojęzyczne menu

pralka Zanussi II 582c
1.349,-
przy wymianie na nową
100,- taniej

• 500 obr./min
• automatyczny waga
• funkcja 1/2 prania
• zbiornik z carbonem

magnetowid Samsung SV 420G
749,-
przy wymianie na nową
50,- taniej

wymieniamy stary sprzęt na nowy
Media Dom
Godziny otwarcia: pon.-piąt.: 10.00 - 20.00
sobota: 10.00 - 19.00 niedziela: 10.00 - 16.00
83-000 Pruszcz Gdański, ul. Batalionów Chłopskich 1, tel.: (0 58) 77 31 529, 77 31 511, fax: (0 58) 77 31 526

Przyjdź do nas ze swoją starą lodówką, pralką, kuchenką, starym telewizorem, radiem, wymienimy go na **nowy** udzielając Ci rabatu nawet do **200,- zł!**

R-3428F/161

WYRÓŻNIENIE NA TARGACH OLTA-BUD '99

SAUNY FIŃSKIE

RATY SAUNAR rok zalic. 1990, Piotr Richert
83-330 ŻUKOWO, ul. Kochanowskiego 38,
tel. 058 681 74 12, 0601 66 44 49, 0605 59 46 39

LETNIA PROMOCJA od 5% do 10% rabatu
Doradztwo - projektowanie gratis. Profesjonalne wykonanie - na wymiar
Transport do 50 km gratis
Budując saunę dziś, doczekasz w dobrym zdrowiu jutro

ASSILAM PRODUCENT

OKNA, DRZWI, OGRODY ZIMOWE

Pruszcz Gd., ul. Grunwaldzka 62
tel. (058) 683-33-04
tel./fax (058) 683-33-05

deceuninck

REKLAMA

ROL - CISZEJ I CIEPLEJ W DOMU

OKNA PCV, ROL

„ROL” s.c.

83-000 Pruszcz Gdański
ul. Krótka 1a
tel./fax (058) 77 300 77

OKNA DACHOWE ROTO

TAK BUDUJE SIĘ OKNA

Cedry Wielkie Plany i projekty

Podczas XVI sesji Rady Gminy w Cedrach Wielkich dało się zauważyć, iż narastają trudności finansowe samorządu. Brak pieniędzy spowodował rezygnację z realizacji niektórych zadań i konieczność szukania oszczędności.

Przewodniczący RG, Janusz Goliński poinformował, iż gotowe jest opracowanie wstępne dokumentu dotyczącego strategii rozwoju gminy. Za 2 - 3 miesiące odbędzie się specjalna sesja poświęcona zatwierdzeniu ostatecznej wersji.

Prowadzone są rozmowy z szefami Telekomunikacji Polskiej SA, które pozwolą ostatecznie zakończyć telefonizację gminy.

- Efekty będą widoczne za 2 - 3 miesiące, kiedy większość oczekujących otrzyma telefony - stwierdził Janusz Goliński.

Radny Stanisław Kołodziejek, delegat do Związku Miast i Gmin Morskich, przekazał informacje na temat swojej półtorarocznej działalności w stowarzyszeniu. Mimo konieczności opłacania składki członkowskiej radni uznali za celową dalszą przynależność gminy do stowarzyszenia.

Działalność zarządu omówił wójt, Stanisław Zięba. M.in. ogłoszono przetarg na opracowanie planu zagospodarowania przestrzennego wsi Kieźmark, Cedry Małe, Cedry Wielkie, Wocławy i Koszwały. Wykonano audyty energetyczne dla szkół w Cedrach Wielkich i Cedrach Małych, jednak brak środków finansowych i możliwość uzyskania w przyszłym roku korzystniejszych kredytów i refundacji zdecydowały, aby zaplanowane prace polegające na dociepleniu placówek i budowie kotłowni olejowych

przesunąć na rok 2001.

Pomyślnego zakończenia doczekała się sprawa wywozu śmieci. Zadanie to przejęło Przedsiębiorstwo Robót Sanitarno - Porządkowych z Gdańska. Firma zajęła się również utrzymaniem wysypiska śmieci. Obecnie podpisywane są indywidualne umowy i dostarczane pojemniki na nieczystości.

- Mieszkańcy zauważyli, że na gminne wysypisko przywożone są śmieci z terenu Dolnego Miasta w Gdańsku i z Sobieszewa - stwierdził radny, Karol Solarz.

- Na zebraniu wiejskim w Koszwałach podałem swoje prywatne numery telefonów z prośbą, aby natychmiast zgłaszano takie sytuacje - odpowiedział wójt.

- Będziemy interweniować.

Powiatowy Zarząd Dróg w Różnynach w odpowiedzi na kolejną interwencję radnego Jana Pałkowskiego wyraził zgodę na wycięcie topól rosnących na poboczach drogi prowadzącej do Miłocina II.

Należy zmodernizować drogę krajową nr 7 i dostosować ją do parametrów drogi ekspresowej - przekonywał Mirosław Żmuda z Transprojektu w Gdańsku. - Jest to trasa o ograniczonej dostępności, traktowana jako tranzytowa. Radni jednogłośnie podjęli uchwałę o przejściu na własność gminy mienia od Agencji Własności Skarbu Państwa w Trutnowach i Koszwałach.

Dyskutowano o stanie bezpieczeństwa i porządku publicznego.

- Za mała jest obsada komisariatu, nie ma nocnych dyżurów, a stan bezpieczeństwa się pogarsza - zauważył wójt. - Co Komenda Powiatowa może zrobić, aby mieszkańcy czuli się spokojni o swoje zdrowie i mienie.

- Znajdujemy się na etapie reorganizacji - odparł nadkomisarz Romuald Kulma z Komendy Powiatowej Policji. - W Cedrach Wielkich zostanie utworzony rewir, który otrzyma 4 etaty. Policjanci będą bardziej widoczni w terenie.

Radni wyrazili zastrzeżenia do działań podejmowanych przez funkcjonariuszy. W wielu wypadkach sprawcy włamań i kradzieży pozostają na wolności i czują się bezkarni.

(E.S.K.)

Cedry Wielkie

Małe żniwa



Mieczysława Suwalska w specjalnej maszynie usuwa zanieczyszczenia z rzepaku.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel

W gminie Cedry Wielkie rozpoczęły się tzw. małe żniwa, czyli zbiór rzepaku. Skup prowadzi Gminna Spółdzielnia Samopomoc Chłopska.

Pierwszą tonę ziarna przywieźli w środę rolnik z Trutnow. W następnych dniach nie było dostaw, bo deszczowa pogoda nie pozwoliła młócić.

- Ziarno jest dość ładne, zawiera niewiele zanieczyszczeń, ale ciągłe opady deszczu zwiększają wilgotność - powiedziała Mieczysława Suwalska, kierownik magazynu. - Trudno jeszcze określić, jakie będą tegoroczne plony, jednak na terenie naszej gminy w tym roku zasiano niewiele rzepaku. Rolnicy rezygnują z jego uprawy, gdyż wymaga ona znacznych nakła-

dów, a zbiory są stosunkowo niewielkie. Uzyskanie 3 ton z 1 ha uchodzi za sukces. Rzepak uprawiany jest głównie po to, aby przygotować na 3 lata stanowisko pod pszenicę. Skupimy każdą ilość, ale sądzę, że dostawy zaczną się w przyszłym tygodniu. Na razie klienci głównie przychodzą pytać o nasze warunki, szukając najkorzystniejszych cen.

GS prowadzi skup dla Olwitu. Cena wyjściowa wynosi 830 zł za tonę przy wilgotności 6,5 proc. i zanieczyszczeniach do 2 proc. Od tej kwoty stosowane są odliczenia. Należność rolnicy otrzymują po 21 dniach od dostawy.

- Dotychczas ruch jest niewielki, brakuje sprzedających - powiedział prezes GS, Krzysztof Wolszczak. Podpisaliśmy umowę na dostawę 100 ton, jednak nie

wiem, czy tyle skupimy. Być może nastąpi spiętrzenie z dużymi żniwami, ale i w takiej sytuacji poradziemy sobie. Mam jednak nadzieję, że zdążymy przerobić rzepak i odstawić do Olwitu, nim zaczną się dostawy pszenicy. Magazyny zostały już oczyszczone i odkazane, czekają na przyjęcie tegorocznych plonów. Nie będziemy jednak kupować pszenicy konsumpcyjnej, gdyż brakuje nam zaplecza do badania wymaganych parametrów. Musimy przygotować niezbędne laboratorium, wyposażone w komputer. Może uda się te plany zrealizować w przyszłym roku. O obowiązujących cenach trudno dziś jeszcze mówić, prowadzimy rozmowy z kontrahentami, z którymi współpracujemy od lat.

Elżbieta Skirmuntt-Kufel

Przywidz

Kulturalne centrum w nowej szacie

Bożena Mielewczyk-Zawada, kierująca od listopada 1999 r. Przywidzkim Centrum Kultury i Sportu, ma talent zjednywania sponsorów, pomagających w gruntownej modernizacji tej placówki. Niezbyt zasobną gminę nie kosztuje to wiele.

Dyrektor PCKiS z satysfakcją oprowadza nas po odnowionej sali zajęć plastycznych, właśnie udekorowanej rysunkami i malunkami małych podopiecznych. Tutaj, oprócz sztuk plastycznych, upra-

wia się też muzykowanie na instrumentach.

Całkowicie zmieniła wygląd sala widowiskowa, niestety pozbawiona światła dziennego i oświetlana kinkietami. Inne jest rozstawienie siedzeń dla publiczności, odnowiono ściany. Nowa szefowa zadbała też o kulturę na co dzień, czyli prozaiczny węzeł sanitarny, którego przedtem nie było. Naprawiono również dach i centrum nie zagraża już zalanie pomieszczeń.

(kurk.)



Bożena Mielewczyk-Zawada prezentuje galerię prac plastycznych podopiecznych przywidzkiego centrum kultury.

Fot. Grzegorz Kurkiewicz

Kronika policyjna

■ Bez skarpetek

GMINA CEDRY WIELKIE. 19 lipca na drodze między Giemlicami a Długim Polem 12-letni rowerzysta, został zatrzymany przez ok. 30-letniego kierowcę osobowego auta, które stanęło w pobliżu. Mężczyzna kazał chłopcu oddać zegarek, ortalionową kurtkę oraz buty i skarpetki.

■ Motorem w płot

PRUSZCZ GD. 20-letni motocyklista Rafał P. z Przejazdowa jechał 19 bm. ul. Obrońców Westerplatte. Na łuku drogi stracił panowanie nad pojazdem i uderzył w metalową siatkę ogrodzenia. Mężczyzna doznał obrażeń głowy.

(A.S.)

Czarna Huta

Płonął dom

Groźny pożar wybuchł w niedzielę późnym wieczorem w domu jednorodzinnym w Czarnej Hucie (gmina Przywidz). Spłonął dach i ucierpiały niezamieszkanne pomieszczenia na poddaszu. Ratownikom udało się uratować parter budynku i mienie, jakie się tam znajdowało.

Na ratunek pospieszyli ochotnicy z Nowej Wsi Przywidzkiej, Przywidza, Pręgowa i Kolbud oraz ratownicy z Pruszcza. Rozwinęli oni 5 linii gaśniczych. Zanim zabrakło wody w pobliskim stawku, zorganizowano transport z Przywidza. Pozwoliło to zachować ciągłość gaszenia. Betonowy strop nad parterem nie został naruszony, więc mieszkańcy nie muszą szukać pomieszczeń zastępczych. Jeden z ochotników upadł w czasie akcji i rozciął kolano. Zabrała go karetka pogotowia ratunkowego, ale rana okazała się niegroźna i po badaniach poszkodowany trafił do domu.

Przyczyny pożaru nie ustalono. Właściciel położył na poddaszu nową instalację elektryczną, ale nie zdążył jej jeszcze podłączyć.

(war)

STRAŻACY W AKCJI

■ Spłonęły filmy

KOLBUDY. Nieznani sprawcy podpalili w niedzielę w nocy kiosk w Kolbudach, w którym mieściła się wypożyczalnia kasety wideo. Na ratunek pospieszyli miejscowi strażacy oraz ochotnicy z Pręgowa i zawodowi ratownicy z Pruszcza. Drewniany obiekt cały był już w ogniu i ratownicy nie mieli szans na uratowanie wypożyczalni. Strażacy ochronili sąsiadujące budynki i rozebrali nadpaloną konstrukcję. Spaliły się wszystkie kasety przechowywane w wypożyczalni. Straty oszacowano na 15 tys. zł.

■ Weszli przez okno

PRUSZCZ. Córka starszej mieszkanki Pruszcza miała klucze do mieszkania matki, lecz nie mogła otworzyć drzwi. Wezwała na pomoc pruszczańskich strażaków, którzy przy asyście policjantów weszli do mieszkania przez okno. Na miejscu okazało się, że wieczorem właścicielka zamknęła dodatkową zasuwę i w nocy zmarła.

■ Konar nad jezdnią

PRUSZCZ. Nocą wiatr złamał gałąź drzewa przy ul. Wojska Polskiego i zwiślała ona nad jezdnią. W niedzielę raniem przejeżdżający samochód wpadł na przeszkodę. Skończyło się na zniszczonym reflektorze. Wezwani strażacy szybko usunęli zagrażającą konar.

(war)

matelbud

Rozdajemy same asy...



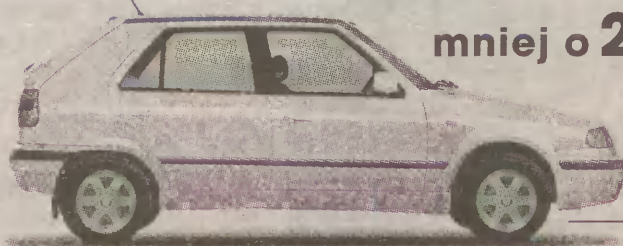
MAGAZYN HANDLOWY

Gdynia, ul. Piaskowa 5,
tel. (058) 623-67-88, fax (058) 663-81-22

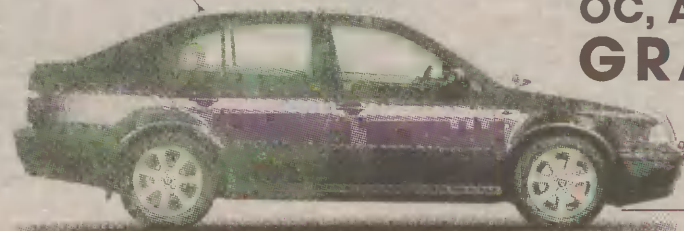
S-3515/B/536

PROMOCJA

kupując teraz Škodę Felicię płacisz
mniej o **2200 zł**



- kupując teraz Škodę Octavię otrzymujesz
OC, AC, NW GRATIS



przyjdź,
zobacz
nową
Škodę
Fabię



**AUTORYZOWANY
DEALER ŠKODY**

GROBLEWSKI JR
Sopot, Al. Niepodległości 954
tel./fax (058) 550 36 19, tel. (0604) 600 600
Sopot, ul. Bitwy pod Płowcami 54
tel. (058) 550 37 38, fax (058) 555 07 49
<http://www.groblewski.com.pl>

RATY DLA KAŻDEGO

- SUPEROKAZJA BEZ ZAŚWIADCZEŃ O ZAROBKACH
- BEZ PORĘCZYCIELI, MIN. FORMALNOŚCI

U NAS NAJNIŻSZE RATY W KRAJU NP.

10 000,- od 66,30 zł;
25 000,- od 165,74 zł;
100 000 od 662 zł.

REZERWACJE

B.P.H.F. „MeCom”

GDYNIA, ul. Świętojańska 46
TEL. (058) 661 79 68
SŁUPSK, ul. Kilińskiego 2/3
TEL. (059) 84 00 904

S-3611/A/949

OKTAN s.c.



Stacje Paliw

z dostawą do domu
po konkurencyjnej cenie

83-334 Miechucino
tel. (058) 684-51-21
84-220 Strzebielino
tel. (058) 676 24 84
(058) 676 24 85
76-241 Nowa Dąbrowa
tel. (059) 811-34-78
tel. (059) 811-34-57

R-7472/A/918/A

ogłaszaj się!

zawsze w poniedziałek

Piaca
Biura Reklamy
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11,
tel. (058) 300-32-60, fax 300-32-66;
Gdynia, ul. Starowiejska 17/6,
tel. (058) 661-43-14, 620-78-40, fax 661-43-06;
Elbląg, ul. Rybacka 35,
tel. (055) 236-10-50, 236-12-10, fax 235-27-77;
Słupsk, ul. Filmowa 3d,
tel. (059) 840-32-40, fax 842-26-80;

ogłaszaj się!

**wokół
DOMU**
zawsze we wtorek

Biura Reklamy
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, tel. (058) 300-32-60, fax 300-32-66;
Gdynia, ul. Starowiejska 17/6, tel. (058) 661-43-14, 620-78-40, fax 661-43-06;
Elbląg, ul. Rybacka 35, tel. (055) 236-10-50, 236-12-10, fax 235-27-77;
Słupsk, ul. Filmowa 3d, tel. (059) 840-32-40, fax 842-26-80;

ogłaszaj się!

**wokół
nieruchomości**
zawsze we wtorek

Biura Reklamy
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, tel. (058) 300-32-60, fax 300-32-66;
Gdynia, ul. Starowiejska 17/6, tel. (058) 661-43-14, 620-78-40, fax 661-43-06;
Elbląg, ul. Rybacka 35, tel. (055) 236-10-50, 236-12-10, fax 235-27-77;
Słupsk, ul. Filmowa 3d, tel. (059) 840-32-40, fax 842-26-80;

ogłaszaj się!

**auto-moto
Gratka**
zawsze w środę

Biura Reklamy
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, tel. (058) 300-32-60, fax 300-32-66;
Gdynia, ul. Starowiejska 17/6, tel. (058) 661-43-14, 620-78-40, fax 661-43-06;
Elbląg, ul. Rybacka 35, tel. (055) 236-10-50, 236-12-10, fax 235-27-77;
Słupsk, ul. Filmowa 3d, tel. (059) 840-32-40, fax 842-26-80;

Suchy Dąb. GOPS na co dzień

„Od kolebki do grobu...”



Od prawej: kierownik GOPS, Alicja Sz waj i Mirosława Dombrowska.

Fot. Grzegorz Kurkiewicz

Dziś, inaczej niż dawniej, większość klientów GOPS jest w wieku zawodowej aktywności.

Nie starszyszkowie. Dręczą ich plagi codzienności, więc bezrobocie, rosnące koszty utrzymania rodzin wielodzietnych, choroby... W gminie Suchy Dąb, raczej rolniczej, jest aktualnie 88 zarejestrowanych ludzi bez pracy, czyli ok. 4 procent populacji w produkcyjnym wieku.

Bezrobotnemu brak na bilet

- Ze statystyki wynika, że problemu prawie nie ma w porównaniu ze średnią krajową - komentuje Alicja Sz waj - ale wiele osób nie chce się rejestrować. Koszt dojazdów do Powiatowego Urzędu Pracy jest dla nich za wysoki...

Teren gminy, dość rozległy, podzielono na dwa rejon i pracowników socjalne obsługują je, jeżdżąc własnymi samochodami lub okazjonalnie z pielęgniarką środowiskową Gminnego Ośrodka Zdrowia.

Herbata i drożdżówka

Jak co roku GOPS Suchy Dąb wyprawił dzieci z rodzin wielodzietnych, zubożałych lub tzw. patologicznych na kolonie - łącznie 29 podopiecznych. W tym 5 ze środków Zarządu Wojewódzkiego OSP i 7 ze środków Agencji Własności Rolnej. Koloniści tegoroczni rekrutują się z podstawówek i gimnazjum. Wspólnie z MOPS w Pruszczu i ośrodkiem w Pszczółkach 9 dzieci spędziło pobyt w atrakcyjnym Przywidzu. Na „głowę dziecka” wydano średnio 480 zł, ogółem ok. 5 tysięcy.

Porcja statystyki. Ten ośrodek ma w ewidencji 135

podopiecznych rodzin, w tym 6 uznanych za uzależnione. Ilość śladowa, jak na Żuławy, ale... jako alkoholice liczą się tylko rodziny urzędowo zgłoszone w Gminnej Komisji Przeciwdziałania Alkoholizmowi albo w poradni leczenia odwykowego. Dożywianiem GOPS objął 114 dzieci, uczęszczających do szkół na terenie gminy, a także do szkół w Pszczółkach i Cedrach Wielkich.

Litościwe kupcowe i „wystawki”

Naszą rozmowę przerwał Franuś, jak go panie w GOPS pieszczotliwie nazywają. Jest niepełnosprawny, z rocznika 1951, po porażeniu mózgowym, ale pracuje okazjonalnie u miejscowych gospodarzy. Często go wyzyskują. Teraz stara się o rentę. GOPS deklaruje pilotowanie starań i pomoc. Pan Franuś i opiekująca się nim aktualnie mieszkanka, wychodzą zadowoleni z potraktowania ich w urzędzie.

Przy założeniu, że zasiłek mogłby pójść na inny cel, głównie na wódkę - GOPS przekazuje listę na zakup środków żywności, czystości itp. do sklepu w miejscu zamieszkania. Dotyczy to rent socjalnych, zasiłków rodzinnych i celowych.

Gratis to i owo

Dwie prowadzące sklepy panie, Teresa Konarzewska w Suchym Dębnie i Janina Kołsut w Koźlinach, dodają szczerą ręką do oficjalnego zamówienia gratis to i owo. Nieustannie ośrodek zbiera też od ludzi używaną odzież, meble, sprzęt radiowy i TV, wystawiane następnie w dniach wypłat zasiłków. Jest w czym przebierać i wybierać.

Grzegorz Kurkiewicz

Cedry Małe. Wiejskie zebranie

Będzie, jak chcecie...

W Cedrach Małych pojawiła się odezwa nawiązująca do poparcia wniosku o odwołanie Rady Gminy Cedry Wielkie. Głównym powodem miało być lekceważenie przez radnych opinii wyborców odnośnie wywozu śmieci z prywatnych posesji.

Sołtys i radny wsi, Józef Wołkowicz, zwołał zebranie mieszkańców.

Zaproszono Zarząd Gminy oraz przedstawicieli Przedsiębiorstwa Robót Sanitarno-Porządkowych SA z Gdańska, które wygrało przetarg. Licznie przybyli mieszkańcy, co chwilę przerywali pracownikom PRSP i wójtowi gminy, Stanisławowi Ziębie, którzy próbowali

rozwiązać wątpliwości.

- Firma wygrała przetarg, bo zaproponowała najkorzystniejszą ofertę - tłumaczył wójt. - Zdecydowała cena 77 gr od osoby zamiast 2 zł, które pobierała spółka z Nowego Dworu. PRSP będzie kompleksowo zagospodarowywać nieczystości stałe i utrzymywać gminne wysypisko śmieci.

- Dlaczego wpuszczono na teren gminy obcą firmę, zamiast skorzystać z oferty Spółdzielni Mieszkaniowej „Żuławy”? - pytał Grzegorz Moritz. - Co stanie się z trzema pracownikami, dotychczas zatrudnionymi na wysypisku?

- Spółdzielnia nie chciała zbierać od mieszkańców opłat. Domagała się też, aby kontenery kupowała gmina - wyjaśniał wójt. - Cena jednego to 3 tys. zł. PRSP bezpłatnie daje własne pojemniki. W ub.r. za utrzymanie wysypiska zapłaciliśmy 102



Wójt gminy, Stanisław Zięba oraz pracownicy PRSP z Gdańska, Magdalena Krzeczowska i Dariusz Wiśniewski, odpowiadali na pytania mieszkańców Cedrów Małych. - Na nowości reagujemy jak pies na jeża - mówił Czesław Gawrys.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel

tys. zł, 64 tys. zł kosztował wywóz śmieci. Nie stać nas na takie koszty. Pracowników nowa firma zamierzała zatrudnić, ale

zerwali oni umowę.

- Jeśli gmina wydawała prawie 170 tys. zł, jak państwo chcą to zrobić za 90 tys. zł? - pytał Dariusz Żulpo. - Co proponujecie w ramach usług?

Ludzie wyrażali podejrzenia, że ceny szybko wzrosną. Obawiano się również, iż na wysypisko zaczną trafiać obce śmieci. - Rozpoczęliśmy podpisywanie indywidualnych umów z mieszkańcami - wyjaśniała Magdalena Krzeczowska, pracownik działu marketingu PRSP. - Dajemy nieodpłatnie pojemniki plastikowe lub ocynkowane różnej wielkości.

- Czy można do nich

wyrzucać gorący popiół?

- dopytywał się Dariusz Żulpo.

- Można wrzucać wszystkie odpady bytowo-gospodarcze, łącznie ze szlaką, ale nie gorącą, bo ta zniszczy wszystko - tłumaczyła Magdalena Krzeczowska. - Samochody wjeżdżające na teren wysypiska będą kontrolowane. Dwa razy w miesiącu wywozimy nieczystości, raz na kwartał nieodpłatnie usuwamy odpady nietypowe. W każdej wsi ustawimy zestaw służący do segregacji śmieci na szkło, papier i plastikowe butelki. Każda firma ma swoją kalkulację, która zależy od zakresu działania. Podwyżki natomiast musimy uzgodnić z Radą Gminy. Nie przewidujemy ich do końca roku.

Zebrani zaproponowali, aby pozostawić gminne kontenery, bo do takiego systemu przywykli.

- Będzie tak, jak chcecie - uspokajał Dariusz Wiśniewski, pracownik działu eksploatacji PRSP. - Nie widzimy przeszkód, aby ustawić 10 dużych pojemników w dotychczasowych miejscach.

- Panie wójcie, mam żal, że nie rozmawialiście z nami wcześniej, nie doszłoby do nieporozumień - stwierdził Czesław Gawrys. - Mammy tak zatrute środowisko, że po prostu się boimy. Ilu już pochowaliśmy młodych ludzi... Dlatego reagujemy jak pies na jeża.

- Może to i nasza wina, takie zebrania powinny odbyć się wcześniej - przyznał wójt - ale nie było na to czasu.

Elżbieta Skirmuntt-Kufel

REKLAMA

PRZEDSIĘBIORSTWO BUDOWLANE

"PROJEKT" S.C.

P.B. PROJEKT S.C.

**Mieszkania na Sprzedaż
w dozorowanym, zamkniętym
OSIEDLEU PARKOWYM
W PRUSZCZU GDAŃSKIM
UL. MICKIEWICZA
mieszkania o powierzchni od 36 m²**



- NIEPOWTAŻALNA LOKALIZACJA
- ATRAKCYJNA ARCHITEKTURA
- SPRZEDAŻ RATALNA
- ULGA PODATKOWA
- REALIZACJA KSIĄŻECZEK MIESZKANIOWYCH
- MOŻLIWOŚĆ KUPNA GARAŻU LUB MIEJSCA POSTOJOWEGO

REALIZACJA:
IV KW 2000 R.

W OFERCIE RÓWNIEŻ MIESZKANIA NA WYNAJEM
I LOKALE USŁUGOWE W CENTRUM PRUSZCZA

BIURO FIRMY:

PRUSZCZ GDAŃSKI, UL. GRUNWALDZKA 93 B
TEL. / FAX. 683 21 52, 683 19 67

R-9575/A/1034

15% rabatu

W BOP®
Rollo®
rok założenia 1974

**na stolarkę PCV, ALU, rolety zewnętrzne i markizy
BRAMY GARAŻOWE**

**np. okno PCV 1,5/1,5 m RU - 499zł netto
doradztwo techniczne, pomiar, transport-gratis!**
Tczew, ul. Wojska Polskiego
tel. 531-25-34

S-3479/A/1006

M
A
R
T
E
X**HANDEL HURT - DETAL**

• KOTŁOWNIE GAZ, OLEJ, PRĄD
Buderus JUNKERS
• RURY, KSZTAŁTKI MIEDZIANE
• GRZEJNIKI KERMI, TERMA
• POMPY ZAWORY WODOMIERZE
• KOLEKTORY, IZOLATORY GAZOWE

USŁUGI: WYKONANIE INSTALACJI
C.O. WOD.-KAN. GAZPRUSZCZ GD., UL. OBR. POKOJU 24,
tel./fax 683 35 84R
A
T
Y
*
R
A
B
A
T
Y

Wszystkiego najlepszego



Żyj szczęśliwie Tomku drogi, nie znaj, co zgrzyzota sroga. Niech Cię zdrowie, pokój błogi nie odstąpi z łaski Boga.

Kochanemu Tomkowie Bożewskiemu, z okazji 11 urodzin, dużo zdrowia i radości, samych celujących ocen w szkole życzą ciocia Ewa z dziećmi, babcia i dziadek z Rusocina.



Niech każdy dzień różą zakwita, a szczęście, zdrowie i uśmiech na zawsze zawita. Wszystko w życiu człowieka

przemija, lecz więź rodzinna to bańki zaklęta, o której każdy w życiu pamięta. Najlepsze życzenia imieninowe dla Anny Drag z Elganowa składają:

córki, synowie, wnuki i prawnuki.



Za serce i miłość, które nam dajesz, więc w ten dzień jedyny, w Twoje 15 urodziny, niech całe życie szczęśliwa gwiazda błyszczy, a słonko świeci nie tylko na niebie, ale przede wszystkim w sercu u Ciebie. Dla Moniki Cygert z Gołębiewa życzenia składa

rodzina z Gołębiewka.



Z okazji imienin kochanej mamie i babci, Annie Sułewskiej z Trąbek Wielkich, dużo zdrowia, szczęścia, Błogosławieństwa Bożego oraz samych słonecznych dni życzą syn, synowa oraz wnuki.



Jak wesołym krasnoludkiem czas w bajeczkach leci, tak niech Tobie całe życie gwiazdka szczęścia świeci. Kochanej Zuzi Kochanej, która jest jak kwiatusek na łące z okazji drugich urodzin gorące życzenia ślą

babcia Halina, dziadek Kazik, ciocia Sylwia, ciocia Jola i wujek Mariusz.



Monice Ciuryło z Pruszcza, z okazji 12 urodzin, dużo zdrowia i radości oraz dobrych wyników w szkole życzą rodzice, siostra Beata i babcia.



Kochanej Ani Kosznik z okazji 7 urodzin zdrowia, szczęścia, pomysłowości, sto lat życia i radości przesyłają rodzice.



Z okazji 10 urodzin Oli i Marcie Kosznik spełnienia marzeń moc gorących życzeń składają kochający rodzice.



Dzień szczęśliwy, dzień jedyny. Kiedy twoje urodziny, a więc składam Ci życzenia. Zdrowia, szczęścia powodzenia.

Niech Ci życie słodko płynie niech Cię szczęście nie ominie. Z okazji urodzin Malgorzaty Leszczeńskiej z Sobowidza.

zyczą wujek, ciocia i kuzyni.



Bądź przyjacielem gwiazd i kwiatów, skał i morza, ale przede wszystkim bądź przyjacielem człowieka.

Z okazji 19 urodzin Krzyszka Piętralskiego z Warca życzą kochające koleżanki Mariola z Justyną.

REKLAMA

LETNIE ODLOTY

gorące mebelki



meblościanka "GRAPE II"

1.234 zł.

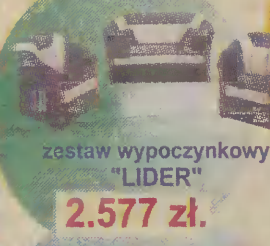


meble systemowe "SYSTEM" w dowolnych kombinacjach modułów



zestaw wypoczynkowy "NATALIA"

2.135 zł.



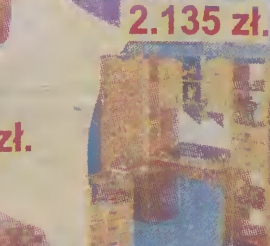
zestaw wypoczynkowy "LIDER"

2.577 zł.



krzesło obrotowe

120 zł.



biuurko

500 zł.



zestaw dziecięcy "DANKA MDF"

1.375 zł.



meble systemowe "PROGRES" w dowolnych kombinacjach modułów



meble systemowe "FANTAZJA" w dowolnych kombinacjach modułów



zestaw mebli młodzieżowych "BAŁTYK"

4.720 zł.



wiele innych "GORĄCYCH" mebli

SYNAK

MEBLE

www.synak.com.pl

Świecie
ul. Klasztorna 15
tel. (052) 332 46 87

Kwidzyn
ul. Toruńska 36
tel. (055) 279 50 38

Świecie
ul. Wojska Polskiego 72
tel. (052) 332 46 86

Malbork - Grobelno
(trasa Malbork - Tczew)
tel. (055) 273 29 98

Oferta ważna do końca września 2000 r. lub do wyczerpania asortymentu

REKLAMA

PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWE

OXER

GDYNIA, ul. F. Sokoła 28/6,
tel. 624-94-54, 624-90-90



- WKŁADY KOMINOWE Z BLACHY Kwasoodpornej
- RURY TYPU FLEKS
- RURY ALUMINIOWE TYPU SPIRO
- SYSTEMY KOMINOWE DWUŚCIENNE

**DORADZTWO • SZYBKI MONTAŻ
TRANSPORT GRATIS**

Fachowe i pewne zabezpieczenie przed korozją instalacji kominowych oferuje klientom firma OXER Trading z Gdyni.

Agresywna wilgoć powstająca w procesie spalania w kotłach grzewczych osiada w kominie i wchodzi w reakcję chemiczną ze ścianami komina. Te niekorzystne zmiany możemy obserwować gołym okiem. Na powierzchni komina pojawiają się żółte przebarwienia. Niszczony korozją komin kruszeje i rozpada się. To niepotrzebnie naraża użytkowników budynków na poważne koszty związane z remontem urządzeń kominowych.

Oferowane przez nas nowoczesne wkłady kominowe z blachy kwasoodpornej skutecznie zabezpieczają kominy murowane przed korozją - mówi właściciel firmy Marek Walkowiak - stosowanie nowoczesnych wkładów kominowych ze stali nierdzewnej jest absolutnie niezbędnym warunkiem prawidłowego funkcjonowania wysokowydajnych i energooszczędnych instalacji c.o.

Gdynia firma OXER Trading jest jedynym w Trójmieście przedstawicielem renomowanej firmy FLEKSWENT z Wrocławia, odnoszącej na europejskim rynku duże sukcesy w branży wentylacji i klimatyzacji.

Podstawowym celem działania grupy kapitałowej firm FLEKSWENT i UNISTAL jest tworzenie i ciągłe poszerzanie oferty dla inwestorów, generalnych wykonawców oraz firm instalacyjnych, która pozwala na wykonanie instalacji wentylacyjnej na najwyższym światowym poziomie i po przystępnych cenach.

W ciągu 10 lat istnienia, firma FLEKSWENT stała się największym w Polsce producentem elastycznych kanałów aluminiowych oraz jednym z czołowych producentów prefabrykacji wentylacyjnej.

Osiągnięcia wysokiej pozycji firmy FLEKSWENT na rynku wentylacyjnym było możliwe dzięki konsekwentnej modernizacji parku maszynowego i wdrażania najnowocześniejszych technologii. Przykładem jest m.in. zainstalowanie najnowszej generacji laserowego urządzenia do cięcia stali węglowej, nierdzewnej i aluminium. Maszyny do produkcji kanałów i kształtek wentylacyjnych sterowane są cyfrowo.

Z wyrobów firmy FLEKSWENT do tej pory skorzystały m.in. takie instytucje jak zakłady Mercedes w Monachium i Stuttgart, Port Lotniczy we Wrocławiu,

Coca-Cola Poland w Środzie Śląskiej, Telewizja Polsat, KGHM Polska Miedź, Amica Wronki, a także klienci z Norwegii i Szwajcarii. Gdynia firma OXER Trading posiada w swojej ofercie wkłady kominowe z blachy kwasoodpornej, rury typu fleks, rury aluminiowe typu spiro, elementy ciągów wentylacji z blachy ocynkowanej o dowolnych wymiarach oraz kompleksowe systemy wentylacyjne dla małych i dużych obiektów. Zapewnia też dostawę wkładów i rur o dowolnych średnicach zarówno do nowych jak i modernizowanych budynków.

OXER Trading oferuje darmowy transport do domu klienta oraz własny montaż z 10-letnią gwarancją, wykonany przez uprawnionych fachowców wraz z wydaniem opinii odbioru kominiarskiego.

Dodatkowymi atutami dla klientów firmy OXER Trading są ceny producenta, sprzedaż detaliczna, rabat dla hurtowników, fachowa porada, atesty, zlecenia na telefon.

**Wszystkie wyroby posiadają atesty IGN i G.
Gwarantujemy najniższe ceny**

Straszyn. Wspólne tańce

Jagódki i goście z Francji

Gminny Zespół Pieśni i Tańca Jagódki wystąpił w niedzielę (16 bm.) w Straszynie z francuską grupą Los Velhadors. Tańce obu zespołów podobały się publiczności. Widzowie byli zachwyceni postęпами czynionymi przez małe straszynianki.

Los Velhadors zaprezentował średniowieczne tańce przy akompaniamencie muzyków grających na starych instrumentach. Aż podłoga szkolnej sali gimnastycznej wyginała się od gromkich przytupywań. Na koniec występu poprosili na scenę dziewczynki ze Straszyna do wspólnych popisów. W pierwszych taktach płały im się nieco nogi, ale po dwóch minutach wszystkie bezbłędnie tańczyły stary francuski repertuar.

Okrzyki i przytupy

- Goście prezentują różnorodne tańce, więc

z uwagą oglądamy ich popis - powiedziała Zuzanna Żochowska, jedna z solistek Jagódek.

- Występowaliśmy z nimi na sopockim moście i staramy się od nich jak najwięcej nauczyć. Zachwyca mnie rytmika starych tańców, okrzyki i przytupywanie.

Jagódki pięknie prezentowały się na scenie. Przedstawiły kaszubski folklor, ale zaśpiewały również dwie francuskie piosenki, których nauczyły się pospiesznie. Goście nagrodzili je za to gromkimi brawami. Rolę konfereansjera pełnił Edward Pancer, pełnomocnik Rady

Regionalnej Limousin do współpracy z krajami Europy wschodniej i centralnej, który jest gorącym zwolennikiem kontaktów kulturalnych gminy Pruszcz Gdański z departamentem Limousin. Dowcipnie prezentował stare instrumenty oraz codzienne i odświętne, tradycyjne stroje francuskich tancererek. Jego zachwyty nad Jagódkami nie miały końca.

Fascynująca przygoda

- Nie rozumiem słów, ale kaszubska muzyka w wykonaniu Jagódek chwyta za serce - francuski artysta, David Jarry wysoko ocenił gminny zespół. - Myślę, że tak piękne tańce moglibyśmy wykonywać razem. One z każdym występem są coraz lepsze i po kilku latach na pewno będą gwiazdami. Większość z nas również zaczynała swą przygodę ze sztuką ludową od dziecięcych zespołów.

Najbardziej zachwyceni byli rodzice dziewczynek.

- Wszystkim podobają się występy naszych pociech - Krzysztof Malinowski, ojciec Alicji, jednej z Jagódek nie krył zadowolenia z oglądania spektaklu. - Zapisując córkę do zespołu nie spodziewałem się, że dzieci będą się tak szybko rozwijać. Największą w tym zasługą Barbary Biedrzyckiej, która od początku prowadzi dziecięcą grupę.

Wspólne tańce

- Moje jagódki, chwaliłam dziewczynki szkolnego zespołu i tak powstała nasza nazwa - wyjaśnia Barbara Biedrzycka. - Wszystkie moje pod-



Gminny Zespół Pieśni i Tańca Jagódki w kaszubskim tańcu.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

opieczne są bardzo zdolne. Takie postępy byłyby niemożliwe, gdyby nie zaangażowanie Jacka Piątka, naszego choreografa, który ma duże doświadczenie, bo przez wiele lat sam tańczył w gdańskim zespole folklorystycznym. Współpraca z francuskimi artystami podniesie zapewne nasz poziom artystyczny.

- Zgotowaliście nam iście królewskie przyjęcie - za gościnę u straszynskich rodzin dziękowała na koniec występów kierowniczka Los Velhadors, Anne Marie Labrande. - Postaramy się odwzajemnić, gdy tylko Jagódki skorzystają z zaproszenia do Francji.

Wawrzyniec Rozenberg



Na koniec występów francuscy artyści porwali do tańca młodsze koleżanki ze Straszyna.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg



Edward Pancer (z lewej), pełnomocnik Rady Regionalnej Limousin, szefowa Los Velhadors, Anne Marie Labrande oraz założycielka Jagódek Barbara Biedrzycka.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

REKLAMA

BORGA®

PROMOCJA

Blachodachówki Trapezy

Od **17** zł/m²

Gwarancja do 15 lat
Bezpłatna wycena i doradztwo techniczne
Arkusze docinamy na wymiar
Zapewniamy transport i wykonawstwo,
oryginalne, obróbki, okna i folie dachowe
Autoryzowany przedstawiciel producenta

MAKRO-BUD
Przedsiębiorstwo Handlowo-Usługowe

Pruszcz Gd., ul. Kościuszki 1
Tel./fax (058) 77-33-551, Tel. (058) 77-33-552, 0501-441-191
Pon.-pt. 8-18; sob. 9-13

R-6652/A/1124

**NOWA SIEDZIBA
HURTOWNI**

jet

bielizna i rajstopy

GDAŃSK-PRZYMORZE
ul. Ślaska 39A
TEL. (058) 762-00-99

R-8334/A/1143

PPU „Ola” sp. z o.o.

OKNA PCV

**NIETYPOWE WYMIARY
I KSZTAŁTY**

nie są dla nas problemem

83-260 Kaliska, ul. Długa 3, tel./fax (0-58) 58-89-267, pon.-pt. 7.00-15.00
Biuro w Gdańsku, ul. Podkarpacka 21 (wejście od Góralskiej), tel./fax (058) 342-41-68, pon.-pt. 10.00-17.00
Biuro w Starogardzie Gd., ul. Sobieskiego 7, tel. (058) 56-116-52, pon.-pt. 9.00-16.00

R-9067/A/24

PEUGEOT SAINT TROPEZ. ZALEGANY NA LATO

Weź udział w Wielkiej Loterii!

INTERVAPO

80-761 Gdańsk, ul. Reduta Żuk 5, tel./fax 305 71 66÷69

206

PEUGEOT. ZAPROJEKTOWANY, BY CIESZYĆ.

KLIMATYZACJA W STANDARDZIE!

www.peugeot.com.pl

R-9351/A/884

ASTRA CLASSIC



WIELKA PROMOCJA

JUŻ OD 32 950 zł

ASTRA CLASSIC. NA CAŁE ŻYCIE.

www.opel.com.plOPEL **Odejewski**

77-300 Czluchów
Trasa 22
tel. 059 834 51 35
834 51 36

Serwis Haller

80-299 Gdańsk
Obwodnica Trójmiejska
tel. 058 5525 525
www.opelhaller.com.pl

Winiarczyk

76-200 Słupsk
ul. Gdańska 18
tel. 059 8422 880
8428 826

Ventus

83-110 Tczew
30 Stycznia 40
tel. 058 532 08 00
532 08 01

Baxima

82-300 Elbląg
ul. Rawska 2-4
tel. 055 235 25 88
232 80 28

Konocar

80-314 Gdańsk
ul. Grunwaldzka 303
tel. 058 552 34 06
554 83 33 do 36
II/o Brzeźno
tel. 058 342 76 40

Motor Centrum

80-717 Gdańsk
ul. Miałki Szlak 4/8
tel. 058 321 88 10
321 88 00

Zaskoczyn

Czy będzie świetlica?



Najpilniejszy jest remont dachu - mówi Ewa Dawidowska - sołtys Zaskoczyna.

Fot. Grzegorz Cwaliński

Od kilku lat mieszkańcy Zaskoczyna w gminie Trąbki Wielkie zabiegają o odzyskanie funkcjonującej przed laty wiejskiej świetlicy. Mimo zawirowań społeczno-ustrojowych budynek przetrwał i wciąż czeka na użytkowników.

Jedyny problem stanowi brak w budżecie gminy środków finansowych, które pozwoliłyby placówkę wyremontować i utrzymywać.

Na skraju niegdyś świetnego zespołu pałacowo-parkowego stoi mała domki, prawdopodobnie należąca do dworskich obiektów. Pałac nie ocalał, a i pozostałe zabudowania latami użytkowane przez państwowe gospodarstwo rolne obecnie zamieniają się w ruinę. Dziwnym trafem dzielnie trzyma się budynek, o przejęcie którego zabiega wieś.

Rzeczywistość a marzenia

- Kiedyś była tu świetlica i klub, później sklep spożywczy GS, ale od kilku lat domek stoi pusty - mówi Beata Szulejewska, członek Rady Sołeckiej. - Dziś stanowi własność gminy, którą chciałaby wieś przejąć. Marzy nam się zorganizowanie ciekawego życia kulturalnego, ale we wsi nie ma szkoły ani miejsca, gdzie można się spotkać. Tu można by urządzić salę klubową, a mniejsze pokoje wykorzystać na kuchnię i pomieszczenia gospodarcze.

Uważam, że jestem w stanie organizować nawet duże imprezy. Zawody sportowe odbywają się głównie w Trąbkach Wielkich, tymczasem rozgrywki szachowe czy warcaby u nas znalazłyby swoje miejsce.

- Najpilniejszy jest remont dachu - twierdzi Ewa Dawidowska, sołtys wsi. - Proponowaliśmy przezna-

czenie z funduszy sołeckich 4 tys. zł i dofinansowanie reszty, czyli ok. 6 tys. zł z budżetu gminy. Wójt na zebraniu wiejskim obiecał, że gmina w drugim półroczu przeprowadzi remont we własnym zakresie. Nasze pieniądze przeznaczymy więc na inne potrzeby.

Wspólnym wysiłkiem

Obie panie zapewniają, że mają poparcie mieszkańców, którym też zależy na uruchomieniu świetlicy. Chętnie pomogą i z pewnością ręk do pracy nie zabraknie.

- Ze względu na trudności finansowe wielu rodzin możliwa jest jednak tylko pomoc w naturze, aby zmniejszyć koszty - uważa Beata Szulejewska. - Nie zamierzamy jednak rezygnować, bo placówka potrzebna jest wsi.

- Mamy konkretne deklaracje, między innymi LZS Wicher 2 zobowiązał się uczestniczyć w pracach budowlanych i niektóre roboty wykonać własnymi siłami - cieszy się pani sołtys. - Gdybyśmy otrzymali niezbędne materiały, wiele moglibyśmy zrobić sami. Dopóki pełnię funkcję sołtysa, będę walczyć o tę świetlicę. Wierzę, że wójt spełni obietnice i już wkrótce rozpoczniemy wymarzoną działalność.

Skontaktowaliśmy się telefonicznie z Urzędem Gminy w Trąbkach Wielkich:

- Czekamy na rozliczenie wykonania budżetu w pierwszym półroczu - powiedział wicewójt, Karol Kozak. - Inwestycja nie była ujęta w tegorocznych planach, ale jeśli znajdziemy środki, prześlemy je na ten cel. Sprawa powinna rozstrzygnąć się do połowy sierpnia, ale ostateczna decyzja należy do Rady Gminy.

Elżbieta Skirmuntt-Kufel

Pruszcz Gdański. Wspomnienia z wojny

Chyba mieliśmy szczęście...

Władysława i Albin Siedleccy z Pruszcza w czasie wojny byli więzieni na roboty do Niemiec. Pracowali w Braunschweig i okolicy. Po latach pojechali ponownie, aby spotkać się z niemiecką młodzieżą.

Zaprosił ich Karl Liedke, autor książki „Gesichter der Zwangsarbeit, Polen in Braunschweig 1939-1945”, w której pisze o polskich robotnikach zatrudnionych w Braunschweig i okolicy podczas II wojny światowej.

- Młodzi ludzie jeździli z nami do fabryk, firm i gospodarstw rolnych, wszędzie tam gdzie w czasie wojny byli polscy robotnicy przymusowi. Towarzyszyli podczas trudnych rozmów z właścicielami - opowiada Władysława i Albin Siedleccy z Pruszcza.

Na zakończenie pobytu spotkali się wspólnie aby porozmawiać,

zrozumieć przeproszyć.

Dzisiaj niemieccy studenci i uczniowie nie są w stanie pojąć, jak można było siłą zabierać Polaków z domu zmuszać ich do niewolniczej pracy, jak mogli chodzić głodni.

- Od marca 1940 roku do końca wojny pracowałem w dwóch firmach budowlanych, po 12 godzin dziennie. Do tego dochodził wieczny głód. Straciłem dom, żonę, rodzinę, nie miałem nikogo. Kiedy wróciłem do Polski w 1948 roku, po pobycie w obozach w Braunschweig, Mariental, Heerte, Salzgitter, Lubece, wszystko musiałem zacząć od zera - wspominał Bronisław Józkiwicz (urodzony w 1909 roku).



Władysława Siedlecka z koleżankami przed barakiem w Braunschweig, 1943 rok.

Fot. Archiwum rodzinne



Władysława i Albin Siedleccy w czasie spotkania z uczniami gimnazjum w Braunschweig.

Fot. Archiwum rodzinne

- Nasze życie też było trudne, praca ponad siły,

dookoła obcy ludzie

pryca w pomieszczeniu nad fabryką czy nad stajnią, nakazy i zakazy, których musieliśmy przestrzegać. Jednak byliśmy młodszy i to pozwalało nam patrzeć na życie w innych barwach - mówi pan Albin. - Pracowałem w fabryce konserw przeznaczonych dla wojska, jedzenia, chociaż było wydzielane nie brakowało. Pewnie dlatego nie pozostało mi w pamięci to dojmujące uczucie głodu, o jakim wspominają wszyscy - dodaje pani Władysława.

Albin Siedlecki został przydzielony do pracy w cukrowni. Dowoził węgiel do kotłowni po 12-18 godzin na dobę. - Wziłem ten węgiel taczkami, chociaż byłem młody, silny i zdrowy to pod koniec sezonu byłem tak

wyczerpany, głodny i śpiący, że nie jestem w stanie tego teraz ani wypowiedzieć, ani opisać - wspomina nasz rozmówca. Mogę mówić, że miałem wielkie szczęście, bo któregoś dnia wypożyczył mnie do Brietzem, do swojego gospodarstwabauer. Musiałem oporządzić 30 sztuk bydła, nakarmić, wyczyścić stajnię i oborę, napoić zwierzęta, wydoić krowy i jeszcze pomagać w polu, ale wreszcie

nie byłem głodny.

- Chyba mieliśmy szczęście do ludzi - wspomina państwo Siedleccy. - Bauer, u którego pracowałem nie szukał dziury w całym, jeśli zrobiłem to co do mnie należało, był zadowolony dobrze mnie traktował i nie zabraniał mi wychodzić poza teren gospodarstwa.

- Majstrowa w mojej fabryce też była życzliwa, jak byliśmy głodni dawała nam kartofle na zupe ze swoich zapasów. Nie pilnowała nas na każdym kroku i mogliśmy wychodzić do miasta. Byli jednak i tacy, którzy źle na Polaków patrzyli. Wzięłam kiedyś z fabryki kilka jabłek. Mieszkający na sąsiedniej ulicy Niemiec uważał mnie jak wychodziłam, po pracy, z zawiniątkiem i doniósł. Bałam się, że trafię do obozu, na szczęście skończyło się na tygodniowym pobycie w areszcie.

Niedawno rząd niemiecki zaakceptował wypłatę odszkodowań robotnikom przymusowym zatrudnionym w czasie wojny.

Stanisława Grzelczak



Władysława i Albin Siedleccy dzień przed ślubem, 21 maja 1945 roku.

Fot. Archiwum rodzinne

Suchy Dąb. Oświata i ekologia

Nie chcą gimbusa

Gminę Suchy Dąb, jak inne gminy, zaskoczyła konieczność podwyżek uposażeń nauczycielskich przy braku odpowiednich subwencji.

Zarząd Gminy zwrócił się do związków zawodowych o konsultację. ZNP zaproponował zwiększenie wszystkich dodatków ponad propozycje gminy, natomiast „Solidarność” na razie nie zajęła stanowiska. Na sesji Rady Gminy, planowanej na 8 sierpnia, ma być przyjęty regulamin premiowania tej grupy zawodowej. Wójt Tadeusz Kalinowski ma nadzieję, że powiedzie się „ostateczne dogranie” życzeń i możliwości. Do końca roku trzeba by wydać 299 tys. zł, gdy tymczasem subwencja zagwarantowana na premie z tytułu karty nauczyciela to jak na razie 65 tysięcy.

Niech się Błażej nie cieszy

Gmina planowała po przebudowie systemu grzewczego w szkołach zainwestować w stolarkę okienną i zewnętrzne docieplenie. Jeśli zabraknie środków, trzeba będzie z zamiarów zrezygnować. Zarząd nie chce otrzymać z przydziału gimbusa dla dowożenia ok. 330 dzieci. Woli nadal korzystać z wypróbowanych usług PKS Tczew. Kosztuje to ok. 80 tys. zł rocznie, gdy utrzymanie gimbusa wójt szacuje na ok. 50 tysięcy. Jeden nie wystarczyłby na tak znaczną liczbę dowożonych dzieci...

- I tyle będzie Błażeja gimbus kosztował, niech się więc zbytnio nie cieszy - mówi Tadeusz Kalinowski żartobliwie o wójcie Trąbek Wielkich Błażeju Konkolu, nawiązując do naszej informacji o tym nabytku.

Najlepszy uczeń w skali gminy, Tomasz Rataj ze śred-



Wójt Tadeusz Kalinowski

Fot. Grzegorz Kurkiewicz

nią 5,69, uczęszczający do I kl. gimnazjum, został nagrodzony dwutygodniowym pobytem na wczasach wędrownych w Bieszczadach. Najlepsi w poszczególnych szkołach gminy otrzymali cenne nagrody książkowe.

Śmieci legalnie

Na zakończenie rozmowy wójt Suchego Dębu z satysfakcją podkreśla znaczący postęp w oczyszczaniu naturalnego środowiska. Likwidacji uległy bowiem trzy nielegalne wysypiska śmieci w Grabinie Zameczku, Osicach i Steblewie. Akcja trwała ok. dwóch lat i była wielokrotnie torpedowana przez mieszkańców. W Grabinie Zameczku nielegalny wiejski śmietnik zajmował ok. pół hektara i był głęboki na 9 metrów.

Tak zdewastowanej okolicy przywrócono dawny kształt na podstawie dokumentacji, uzgodnionej z wydziałem ochrony środowiska w Urzędzie Wojewódzkim, a w jesieni przewiduje się tam obsianie rekultywowanego terenu trawą i nasadzenie drzew na warstwie urodzajnej ziemi z Żuław. Wartość łączna inwestycji rekultywacyjnych w trzech wsiach wynosi ok. 300 tys. zł, z czego 60 tysięcy wyłożył starosta z powiatowej kasy.

Grzegorz Kurkiewicz

Przywidz. U progu sezonu

Zimne lato odstrasza turystów

W wyjątkowo pogodnym dniu pośród chłodnych i deszczowych zawitaliśmy z myślą o planujących urlop do dwóch tujejszych ośrodków.

- Z akcji zorganizowanych prowadzimy grupę kolonijną z Zespołu Opieki Zdrowotnej w Ostrowi Mazowieckiej. Mamy też 12 dzieci z Fundacji im. Beaumonda w Pruszcze Gdańskim. Dla tej grupy częściowo koszt pobytu opłacili sponsorzy, a częściowo pokrywamy my - mówi Chrystian Herbasz, współwłaściciel kempingu nr 20.

Sprostać wyższym standardom

Stopień wykorzystania domków kempingowych nasz rozmówca ocenia w lipcu na ok. 90 procent. Natomiast na polu namiotowym, w ubiegłych sezonach zatłoczonym, rozbrzmiewającym muzyką z licznych odbiorników, pełnym dzieci - widzimy kilka namiotów i przyczep. Wykorzystanie pola sięga ledwie 5 procent. Kiepsko zapowiada się sierpień, bo na razie na zorganizowany pobyt nad malowniczym jeziorem brak chętnych.

Miedzy sezonami gruntownie zmodernizowano 5 domków, podnosząc standard do wymogów Euro 2000. Ośrodek ma od lat rekomendację Polskiej Federacji Kempingów i Karawanningu, niemieckiego DDC i holenderskiego Camping Vizer. Holendrzy i Niemcy w luksusowych przyczepach bywają tu częstymi gośćmi.

Na pokładzie „Tekli”

- Obłożenie nie wygląda tego lata wesoło - mówi Gabriela Wenciewicz, szefowa ośrodka Powiśle po przeciwległej stronie jeziora, idealnego dla amatorów lasu i odrobiny cienia. - Co najwyżej połowa z 14 domków jest pełna, a właśnie trzy rodziny, mimo dokonanych przedpłat, zrezygnowały z pobytu...



Właśnie przybyły dwie rodziny górali z Nowego Targu, corocznych wiernych gości kempingu Powiśle.

Fot. Grzegorz Kurkiewicz

nach przedpłat, zrezygnowały z pobytu...

Za to właśnie pojawili się górale, jak Andrzej Wenciewicz żartobliwie nazywa dwie rodziny z Nowego Targu, przyjeżdżające tu od lat. To Jan i Lidia Kuźniarowie oraz zaprzyjaźniona rodzina Janusza i Alicji Folfasów, oczywiście z dziećmi. Pano wie są kierowcami tirów, ale na wczasach mają dość kręcenia kółkiem i auta dowieźli do Gdyni koleją. Kosztuje to na trasie Zakopane-Gdynia 80 zł, a załadunek i zjazd z platformy jest możliwy jedynie na końcowych stacjach. Nowotarscy górale, mimo iż u siebie mają, urokliwe pasmo Górców, a w Tatry niedaleko, Przywidz przedkładają nad wszystko. Stąd robią wypad do Trójmiasta, na Hel i nad morze.

Trochę serca...

Tutaj też zadbano o wyższy standard, jak bieżąca woda, lodówki i ogrzewacze wody. Są kajaki i rowery wodne, stojaki do grilla, można skorzystać też z motorówki na 30 pasażerów, przerobionej z ratunkowej szalupy.



Dzieci z Ostrowi Mazowieckiej oderwały się na moment od konsumpcji świeżych pączków, by pozować do zbiorowej fotografii.

Fot. Grzegorz Kurkiewicz

Bawiło tu ostatnio 30 dzieci z Pruszcza, tyle samo z Pszczółek i 10 z Suchego Dębu. Miały niestety, tylko dwa dni, umożliwiające pluskanie się na kąpielisku gminnym. Dla każdej z grup właściciele ośrodka zafundowali po jednym miejscu gratis. Dzieciom kupili i rozdali 4 wory używanej odzieży oraz 125 sztuk odzieży nowej za 1500 zł.

Domki własne, ale gminny grunt

Za każdym razem w takich rozmowach pojawia się tu problem własności ziemi,

na której usytuowano te obiekty.

- To co na ziemi i nad ziemią jest moje - mówi Andrzej Wenciewicz - ale 81 arów dzierżawię od Urzędu Gminy do 2023 roku, jak brzmi umowa... Podobna jest sytuacja na kempingu nr 20 oraz w ośrodku Omega, który wkrótce odwiedzimy. Niemożność kupna gruntów po umiarkowanej cenie hamuje dalsze inwestycje i podwyższanie standardu. Czy sytuację zmieni, i to radykalnie, powszechne uwłaszczenie?

Grzegorz Kurkiewicz

Bąkowo

Dzik na drodze

Mieszkaniec Gdańska, Marcin S., jechał w piątek wieczorem (21 bm.) motocyklem Yamaha z Trójmiasta w stronę Przywidza. Tuż przed godz. 22 w Bąkowie na drodze wysoko-

czył nagle dzik. Mężczyzna uderzył w zwierzę i wraz z pasażerką spadł z maszyny, która uderzyła w nadjeżdżające BMW. Ranna została pasażerka Yamahy.

(A.S.)

POWIADOMIENIE, REKLAMA

„Nie umiera ten, kto trwa w pamięci żywych”

Dnia 3 sierpnia 2000 r. o godz. 17.00 w kościele pw. Bożego Ciała w Pelplinie odprawiona zostanie msza święta w I rocznicę tragicznej śmierci naszego syna i brata

**JAROSŁAWA
TROCHOWSKIEGO**

O czym zawiadamiają niepokodzeni z Jego śmiercią
Rodzice i rodzeństwo.

R-10399/A/182



ANKO

- * Okna i drzwi PCV
- niemiecki profil LB
- profil bezołowiowy PLUSTEC
- * Parapety, rolety
- * Pomiar, montaż, obróbka
- * Doradztwo techniczne
- * Raty

**RABAT
WAKACYJNY**

83-110 Tczew, ul. Chopina 16, tel./fax (058) 531-74-06

KANCELARIA PRAWNA „VILALEX”

ZNANA W WIELKOPOLSCE
I ŚRODKOWEJ POLSCE OD 1992 ROKU

OTWIERA FILIĘ W PRUSZCZU GDAŃSKIM
PRZY UL. WOJSKA POLSKIEGO 18 - „ROTUNDA”
JUŻ OD 16.08.2000 R.

ZAPRASZAMY

R-10207/A/1154

PRACA

ZATRUDNIENIE

MAGISTRA farmacji lub technika zatrudni. Oferujemy mieszkanie. Złewo 058/588-42-42, 0601/057-167

SZWACZKI obuwia, krojących i montażystów z dobrymi kwalifikacjami. Spotkanie 31 lipca godz. 10.00- Zakład Obuwia, ul. Tczewska 1A, Pszczółki

TYNKI tradycyjne- gipsowe, tel. 058/684-91-27

CHAŁUPNICTWO - adresowanie, koperty cały kraj. Zarobki 400-5000 zł. Zgłoszenia listowne, koperta zwrotna A. R. 02-326 Warszawa Al. Jerozolimskie 145/19

PRACOWNIKÓW na cały i pół etatu PUNU, poszukuje firma niemiecka. 058/563-38-65, 0502/058-060 10.00-16.00

SZUKAM PRACY

INŻYNIER- elektryk, uprawnienia dozoru, eksploatacji, nawiąże współpracę w zakresie projektowania instalacji elektr., kierowanie robotami, bad. skuteczności ochrony porażeniowej, tel. (0501)83-77-84

OWANIE, tapetowanie, szpachlowanie, przyjmę każdą ofertę, tel. (058)532-48-14

MEZCZYZNA, 45 lat, szuka pracy w branży elektronicznej, handlowej lub usługowej, może być na umowę zlecenie, akwizycja wykluczona, tel. (0606)43-06-72

POSIADAM samochody ciężarowe: DAF, Mercedes Sprinter Maksi- oczekuję propozycji- kraj, zagranicą, lub oddam w dzierżawę, 0602/296-791, 058/588-51-60

STUDENT poszukuje pracy na lato, dyspozycyjny, prawo jazdy kat. B, w Tczewie lub okolicy, akwizycja wykluczona, tel. (058)536-95-21

MOTORYZACJA

SPRZEDAM

W 316, 1987 rok, poj. 1800, AF, CZ, R, EL, sprzedam lub zamienię na Poloneza Trucka, około 1995 r., tel. 058/685-65-85

FIAT 126p, 93 r., 4000 zł, stan bdb, turkusowy, pilnie, tel. (058)562-10-06

FIAT 126p, zębak, skrzynia biegów, łożyska kol przód, tył, tel. 682-43-82

FIAT Cinquecento 700, 94 r., czarny, AA, R, garażowany, tel. (058)562-95-58

HONDA Civic, 1994, 21.000 zł, 058/682-83-05

ŁADA Samara, 1989 r., stan bdb, instalacja gazowa, czerwona, cena 6000 zł, tel. 058/629-72-71, 0501/226-336

OPEL Vectra, 2.0 Diesel STDI, 1998, bezwypadkowy, w rozliczeniu taniej, 058/561-39-14, 0602/31-28-73

POLONEZ Caro, 1.5 GLI, XII 92 r., zielony, AA, stan bdb, pilnie, tel. (058)303-31-11

POLONEZ Caro GLI, 96 r., 1.6, instalacja gazowa, oznakowany, AA, BS, EW, H, KT, 8400 zł, tel. 775-03-41

POLONEZ Caro GLI, 96 r., 1.6, instalacja gazowa, oznakowany, AA, BS, EW, H, KT, 8400 zł, tel. 775-03-41

POLONEZ Caro GLI, 96 r., 1.6, instalacja gazowa, oznakowany, AA, BS, EW, H, KT, 8400 zł, tel. 775-03-41

RENAULT 19 Chamade, 1993, Kupiony w salonie, 1 właściciel, 058/561-39-14, 0602/31-28-73

WV Golf 1.6 benz., gaźnik Pietbur 1B, stan dobry - 150 zł, osłona filtra powietrza - 50 zł, głowica, nowe zawory - 350 zł, tel. 0602/665-274 Gdańsk

WV Golf 1.6 benz., rozrusznik - 75 zł, kolektor ssący - 50 zł, pompa wodna - 30 zł, tel. 0602/665-274 Gdańsk

NACZEPA dwuosłowa na poduszkach cena 3000 zł, tel. 058/681-74-97

OPONY

nowe, używane i bieżnikowane, Felgi, kołpaki, wulkanizacja, komputerowe wyważanie kół. Łęgów, 058/682-85-68

„Tanix”

KUPIE

00 aula powypadkowe, 0-604-228-214

00 powypadkowe, rozbite, (058)556-96-25, 0-604-846-202

DAEWOO Tico, gotówka, 058/561-39-14, 0602/31-28-73

FIAT Cinquecento, 700- 900, gotówka, 058/561-39-14, 0602/31-28-73

POLONEZ, gotówka, 058/561-39-14, 0602/31-28-73

POWYPADKOWE uszkodzone, zachodnie, (058)671-59-62, 0604-088-964

0602/728-393 rozbite, osobowe, dostawcze- gotówka.

A. Rozbite

, zniszczone, 0601/78-40-02

A 0602/722-790, auta, motocykle, powypadkowe.

A 0602/722-790

, powypadkowe

AUTA powypadkowe, skorodowane 0604/444-422

WSZYSTKIE powypadkowe, zniszczone, 058/531-28-56, 0602/65-32-88

INNE

AUTO! Glas!

Sprzedaz, montaz. Tel. caly kraj 94-49. Tczew 532-01-80; Malbork 055-272-82-99; Bytów 059/822-32-60; Grudziądz 058/463-84-97; Kościerzyna 686-58-06, 686-26-42; Starogard -Gd. 775-14-99; Słupsk 059/842-50-29

AUTO- Szyby Jaan. Sprzedaz, montaz. Wrzeszcz 058/344-12-81, Kościerzyna 8; Orunia 058/309-02-51, Trakt Św. Wojciecha 223; Gdynia 058/620-49-77, Kapitańska 4; Elbląg 055/234-57-09, Metalowców 1; Kwidzyn 055/279-28-12, Piękną 3; Słupsk 059/842-51-80, Przemysłowa 128

MIESZKANIA osiedle „KASZTEL” ul. Główna 100, tel. 775-03-41

biuro obsługi klientów: ul. Poznańska 1-3, Gdynia od pon. do pt., 8⁰⁰-16⁰⁰ tel.: 661 88 88, w. 32, 33 infonieszkania@lammex.pl www.lammex.pl

LAMMEX

NIERUCHOMOŚCI I LOKALE

SPRZEDAM

CHAŁUPY, pensjonat z restauracją w budowie, (058)673-16-26

CHRTOWO, gm. Liniewo, 2000 m kw, nad jeziorem- działka rekreacyjną sprzedam, tel. 0502/572-054

CZARNA Dąbrówka, 2 ha ziemi przy dżyż lasach. Do jeziora około 1 km. Cena 1 zł za 1 m kw, tel. 058/685-65-85

ELBLĄG, 0,5 ha, przy ul. Dąbrowskiego, 094/318-57-92, 0605/082-703

GNISZEWO, gm. Tczew, działka budowlana, 1500 m kw., uzbrojona, tel. 531-68-90 po 16.00

GNISZEWO 28, dom w stanie surowym zamkniętym + budynek gospodarczy na działce o pow. 0,5 ha, tel. 058/561-30-97

GOWIDLINO, 2,5 ha ziemi w tym lasów o pow. 0,5 ha, przy dużych lasach grzybowych. Możliwość zabudowy. Cena 30.000 złotych, tel. 058/685-65-85

GOWIDLINO, 3 tys. metrów kw, atrakcyjnie położona nad jeziorem, tel. 058/684-78-17 wieczorem

GOWIDLINO, działka o pow. 5000 m kw. uzbrojona z prawem budowlanym, przy domkach letniskowych około 300 m do Jeziora Gowidlińskiego. Cena 10 zł za 1 m kw, tel. 058/685-65-85

GOWIDLINO, Działka o pow. 2,2 ha, w tym staw zarybiony o pow. 5000 m kw, przy dużych jeziorach. Cena 3 zł za 1 m kw, tel. 685-65-85

JANTAR, domek letniskowy, 3-pokojowy, kuchnia, łazienka, 058/536-46-24, 0502/109-503

JAŚTRZĘBIA Góra, pensjonat w rozbudowie, (058)673-16-26

KARTUZY, os. Wybiekiego, mieszkanie 3-pokojowe, II piętro, o podwyższonym standardzie- sprzedam, tel. 685-51-51

KARWIA, działka pensjonatowa, (058)673-16-26

MALBORK działkę wolno stojącą, uzbrojoną sprzedam pilnie, tel. 055/272-68-47

MIERZESZYN Gm. Trąbki Wielkie, grunty budowlane 1270-2700 m kw., 26 km od Gdańska, 12-16 zł/m kw., tel. 683-12-70

MIKOŁAJDZ- działka budowlana 2381 m kw, pięknie położona, możliwość podziału, cena 29.500 zł do uzgodnienia, tel. (058)301-41-93

OCYPEL, działki budowlane, blisko jeziora Ocypel Wielki, (059)861-14-40, 0-608-68-26-15

PRUSZCZ Gd., ul. Westerplatte, segment w szeregowcu, środkowy, stan otwarty, cena do negocjacji, tel. (058)682-25-68

PRUSZCZ Gdański, dom jednorodzinny, tel. 589-31-46

PRUSZCZ Gdański, dom piętrowy, 340 m kw., działka 550 m kw., 6 pokoi, 3 łazienki, garaż, obok pawilon handlowo-usługowy, wykończenie komfortowe, tel. 683-17-76

PRUSZCZ Gdański, segment w szeregowcu, stan otwarty, cena do uzgodnienia, tel. 682-25-68

REWA- Mosty- okolice, sprzedam działkę, (058)679-10-72, 0601-67-96-09

ROKOCIM k. Starogardu Gdańskiego, 5000 m kw., tel. 588-84-38

SANDOMIERZ okolice, działka 0,5 ha, dom drewniany, budynki gospodarcze, pilnie, tel. 682-61-65

SIERAKOWICE, ul. Wichrowe Wzgórze, mieszkanie dwupokojowe, 85 m kw, komfortowo wykończona, pilnie sprzedam, tel. 058/681-94-82

STAROGARD Gdański, dom jednorodzinny- działka 1000 m kw, 058/561-26-77, 058/775-09-67

SZTEKLIN, działki rekreacyjne, nad jeziorem, 058/561-44-41

TCEW, garaż przy ul. Królowej Jadwigi, tel. (058)531-10-68, (0606)11-27-68

TCEW, kawalerka, 28,5 m kw., 3600 zł, tel. (0603)31-60-71, najlepiej 12-20.00

TCEW, mieszkanie, 49 m kw., 3-pok., IV p, tel. 553-86-71 po 19.00

WŁADYSŁAWOWO, działka pensjonatowa, (058)673-16-26

WŁADYSŁAWOWO, J. Góra, pensjonat, działki „Awali”, (058)673-16-26

DZIAŁKA 0,5 ha, uzbrojona, 058/536-10-00

DZIAŁKA 2 ha i 1 ha, woda, prąd, linia telefoniczna, przy działce, tel. 683-73-44

KURNIKI 1400 m, 058/681-06-77

INNE

KARTUZY i Pruszcz, poszukuję lokalu w centrum na biuro- 10 lat, ok. 60 m kw. 0606-622-324

LEŻNO koło Gdańska. Posiadam do wynajęcia kawalerkę. Tel. 058/681-74-97

ŁĘGOWO - Pruszcz Gdański, małżeństwo poszukuje mieszkania do wynajęcia, niedrogo, tel. 683-92-43 po 19.00

STAROGARD Gdański, 3-pokojowe, własnościowe, I p., zamienię na domek, najchętniej z dużą działką, również na wsi lub 2-pokojowe w Trójmieście, tel. (058)562-67-18

STAROGARD Gdański, dom 120 m kw, na działalności gospodarczą, 058/561-41-41, 0601/59-86-85

STAROGARD Gdański, ul. Ks. Kellera 21. Lokale

na biura, gabinety lekarskie, do wynajęcia, 0601/61-30-08

ZBLEWO, dom jednorodzinny odnajmę, 052/347-23-24

HOMEK wypoczynkowy na lato wynajmę, tel. 587-84-52

DOM

SPRZEDAM

BOAZERIE, deski podłogowe, listwy, 058/342-54-31

PRALKA Wałka, 160 zł, stan db, na ciepłą i zimną wodę, program „oszczędne pranie”, tel. (058)683-11-82

SCHODY sosnowe, bukowe, tralki, poręcze, słupy, boazeria, listwy, tel. 683-17-76

SIATKA ocynkowana od 2,20 m kw, powlekana 4,30 m kw, Skrzyszewo- 681-88-20

SIATKA ogrodzeniowa PCV 4,20 m kw, ocynkowana, słupki ogrodzeniowe. Przywizd tel/ fax. 058/682-51-38

SIATKI, słupki, drut kolczasty. Transport bezpłatny. 059/84-71-344

ALUMINIUM W BUDOWNICTWIE

PROMOCJA

DRZWI OKNA WITRYNY OGRODY ZIMOWE

FASADA

tel. 059 8411001 Słupsk ul. Bałtycka 10 fax 059 8414410

TELEFON używany, komórkowy, na kartę, bez abonamentu, tel. (0604)66-99-71

TURYSTYKA

RÓŻNE

ALE wakacje! Zakopane, pensjonat „Hawrań” 018/20-171-29

BREMEN- Oldenburg- Bremerhaven, codziennie, (058)344-55-54

CONCORDIA

lider wyjazdów autokarowych w Polsce, najniższe ceny, wysyłamy gratis katalog, (052)581-10-12, 581-10-13

HANNOVER, Koln, najtaniej! (058)671-49-59

USŁUGI RÓŻNE

RÓŻNE

DŁUGI, handel, odzysk, 058/307-42-16, 058/307-44-17

DOCIEPLANIE budynków mieszkalnych, ścian, poddaszy- styropianem sykim, tel. 058/681-91-76

MONTAŻ centralnego ogrzewania- międz. 0606/87-29-90

NAJSTARSZA i solidna wytwórnia pustaków i bloczków na Kaszubach, plus transport piasek i pospółkę, Władysław Joskowski, Golic, 83-321 Mściszewice, gm. Sulęcino, tel. 058/685-00-30, 058/681-62-16

OCIEPLANIE domów pianką krylaminową ekologiczną, z atestem oraz styropianem sykim wdmuchiwany w izolację powietrzną, tel. 058/681-74-97

OCIEPLANIE domów zewnętrzne- styropianem oraz międzysciennie pianką lub styropianem sykim. Piantex, telefon 0602/78-96-82

OGÓLNOBUDOWLANE, ciesielka, solidnie, 058/562-97-29, 0601/320-453

OGÓLNOBUDOWLANE, cieśli, dekarstwo, blacharskie, 058/563-01-93

best

KREDYTY GOTÓWKOWE - w 48 godzin - do 5 tys. zł bez poręczyciela

Tczew ul. Żwirki 38 tel. 532 82 10 Starogard Gd. ul. Kościuski 34d tel. 775 07 10 Gdańsk ul. Rajska 14A tel. 305 77 77

WYKONUJEMY prace ślusarsko- spawalnicze, bramy, ogrodzenia, witryny itp. Między innymi instalacje grzewcze na bazie kotłowni olejowych oraz malowanie proszkowe. tania, solidnie, 682-01-95, 551-71-00, 0604/184-085

MASZYNY ROLNICZE

RÓŻNE

KOMBAJN Bizon Super, stan dobry, i rozrzućnik do obornika jednoosiowy, stan bardzo dobry, tel. 058/676-06-90

KOMBAJN Bizon Super 56, stan bdb, tel. 0606/18-00-92

KOMBAJN zbożowy Volvo, S-950, szerokość hederu 390- stan bdb. Cena 25.000 zł, tel. 058/685-65-85

KUPIE dojrzałą Alfa Lavac, konwie do mleka oraz inny sprzęt rolniczy, tel. (090)67-74-15

ZDROWIE

RÓŻNE

GINEKOLOG zabieg, 0605/389-680

KONSULTANT Diety Cambridge (058)346-21-76, (058)305-83-31, 0602/24-11-11

OCULUS

Specjalistyczny Gabinet Okulistyczny, także soczewki kontaktowe, dr med. Małgorzata Kotajny specjalista chorób oczu, lek. med. Witold Czuszyński specjalista chorób oczu, codziennie 15.00- 17.30, Pruszcz, Mickiewicza 1, 058/683-00-37

PRAKTYKA stomatologiczna

Dorota Czerwińska, czynne od poniedziałku do piątku, 10.00-18.00 Pruszcz, ul. Grunwaldzka 93 B, (obok zajazdu Jawor), 683-24-69

SPECJALISTA chorób wewnętrznych Elżbieta Sařader- Czechowska

Pruszcz, Konwaliowa 3 (obok przedszkola nr 3), EKG, Przyjęcia

poniedziałek- środa, 17.00- 18.00, 683-47-75

STOMATOLOG, Maria Jurkiewicz

ul. Obronców Wybrzeża 10 m 4 od poniedziałku do piątku, 15.00- 20.00

058/682-29-74

LUKSUSOWY dom opieki, Rumia (058)671-91-91

RÓŻNE

AMIGA 500 Plus, 2 MB, mysz, 3 joysticki, podkładka, 90 dyski, okablowanie, modulator, 120 zł, tel. 563-90-08

SPRZEDAM

AMIGA 500 Plus, 2 MB, mysz, 3 joysticki, podkładka, 90 dyski, okablowanie, modulator, 120 zł, tel. 563-90-08

KUPIE

RÓŻNE

KUPIE

KUPIE

KUPIE

KUPIE

KUPIE

KUPIE

KUPIE

KUPIE

KUPIE

KUPIE

KUPIE

KUPIE

KUPIE

KUPIE

KUPIE

KUPIE

KUPIE

KUPIE

KUPIE

KUPIE

KUPIE

KUPIE

KUPIE

KUPIE

KUPIE

AMIGA 600, 1,5 MB, chip, RAM, mysz, joystick Quickjoy III, pokrywa na klawiaturę, podkładka, 80 dyski, 4 gry, kabel euro, stan bdb, 250 zł do uzgodnienia, tel.

Steblewo

Piłkarskie święto



Wisła Steblewo okazała się najlepszą drużyną gminy Suchy Dąb. Stoją: sekretarz klubu Witold Połaczek, Krzysztof Król, Marcin Ziewiec, Michał Ziewiec, Krzysztof Mioduszeński, Andrzej Hiller, Ryszard Mikosik, Mirosław Kajzer i Piotr Kolka. W dolnym rzędzie: kierownik drużyny Marek Klepacz, Dariusz Ścibek, Artur Jakubiak, Ireneusz Matusz i Jarosław Tokarski.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Wespaniałej, sportowej atmosferze toczyły się w niedzielę 23 lipca boje o puchar wójta w Steblewie. Wzięły w nim udział 4 drużyny piłkarskie, z których najlepszą okazała się miejscowa, A klasowa Wisła.

Ponad 300 osób kibicowało swym faworytom uganiającym się za piłką. Do końca turnieju nie wiadomo było, kto okaże się najlepszy.

Osiczancka na fali

Wisła Steblewo nie miała dobrego sezonu, ale zdołała utrzymać się w A klasie. Jeszcze przed turniejem kapitan gospodarzy, Michał Ziewiec deklarował, że zdobycie trofeum wójta odwróci złą passę. Ich najgroźniejsi rywale Osiczancka Osice we wspólnym stylu awansowała z B do A klasy i przez rok

nie przegrali żadnego meczu ligowego ani nawet towarzyskiego. Oni pewni byli swego zwycięstwa. Do rywalizacji włączyli się piłkarze z Krzywego Koła. Jedynie reprezentacja Grabin Zameczku odstawała poziomem od pozostałych i przegrała wszystkie 3 mecze.

Steblewo górą

W decydującym spotkaniu Wisła okazała się najlepsza. Pokonała ona Osiczanckę 2:1 po celnych trafieniach Jarosława Tokarskiego. Goście walczyli ambitnie i mieli szansę na wyrównanie w ostatniej minucie meczu.

Teraz najważniejszym zadaniem Wisły jest potwierdzenie naszej wyższości nad rywalami z Osic w rozgrywkach ligowych - powiedział Krzysztof Mioduszeński. - Pojedynek

będzie emocjonujący. W zeszłym sezonie nie mieliśmy sponsora, co też miało wpływ na wynik rywalizacji ligowej. Drogie są opłaty za sędziów, za badania lekarskie i dojazdy na mecze. Wciąż szukamy firmy, która zechciałaby nam pomóc.

Pomógł sołtys

Sołtys Steblewa, Piotr Kozłowski dwoił się i troił, żeby zawody były jak najlepiej zorganizowane. Panie z miejscowego Koła Gospodyń Wiejskich ugotowały dla wszystkich piłkarzy pyszną grochówkę. O porządek dbali druhowie OSP. Policjant, Andrzej Gortad pełnił w tym czasie funkcję piłkarskiego sędziego. Po krótkiej przerwie piłkarze oraz ich żony i sympatie bawili się do północy na dyskotecę.

Wawrzyniec Rozenberg

Piłka nożna

Czarni mocni?

20 piłkarzy z V-ligowego zespołu Czarni Pruszcz wyjechało w piątek 21 lipca na dziesięciodniowy obóz kondycyjny do Śremu.

Prezes klubu Roman Ciesielski zapowiada pierwsze miejsce w V lidze. Duże pruszczańskie firmy są gotowe do sponsorowania klubu, pod warunkiem, że piłkarski zespół awansuje chociaż o klasę wyżej. Drużyna ma być wzmocniona kilkoma młodymi piłkarzami. Już za dwa tygodnie pruszczańscy kibice przekonają się, czy ich faworyci prezentują wysoką formę. Pierwszy mecz jesiennej rundy rozegrany zostanie 12 sierpnia w Pruszczu z Celtikiem Reda.

(war)

Zapaśnicy

Nabrali sił

Z obozu sportowego kadry młodzików województwa pomorskiego wrócili zapaśnicy GTS Straszyn.

Kadra liczy 13 zawodników, w tym aż 4 z GTS: Grzegorz Kotłowski, Mariusz Dziewulski, Łukasz Szczęśniak i Jarosław Pałasz. Na treningi siłowe i wytrzymałościowe pojechali do Białego Boru.

Pogoda nam nie sprzyjała, ale za to mieliśmy wspaniałe warunki do treningów. - powiedział Mariusz Dziewulski po powrocie do domu. - Każdego dnia biegaliśmy po lasach wokół jezior. Przed obiadem pływalismy na kajakach rekreacyjnie i wyciszająco, na czas. Jest to bardzo męcząca dyscyplina.

Najtrudniejsze były jednak potrójne zestawy ćwiczeń, bieganie, pływanie i kajaki. Jestem wytrzymały, więc plasowałem się w pierwszej trójce zapaśników. Razem z nami byli starsi kole-dzy z grupy juniorów. Mieliśmy okazję poznać ich bliżej i rozmawiać o zapa-sach. Kolejne, dwutygodniowe zgrupowanie przewidziano na 18 sierpnia. Po takich treningach liczę, że moja kolekcja tytułów mistrzowskich, pucharów i medali znów się powiększy.

(war)

REKLAMA

SYGNANT
PRODUCENT STOLARKI PCV
ul. Gdańska 58, 83-022 Suchy Dąb
tel./fax (058) 683-87-07, tel. kom. 0604-405-959

OFERUJE

- OKNA I DRZWI W SYSTEMIE PANORAMA, FORBO
- OKUCIA SIEGANIA
- PARAPETY ZEWNĘTRZNE, WEWNĘTRZNE
- SERWIS, MONTAŻ
- DORADZTWO
- PROJEKTY

R-9561/A/1154

KWADRAT s.c.
BIURO PROJEKTÓW

domy, ogrody, wnętrza,
modernizacje.
Projekty typowe

Tczew, ul. Obr. Westerplatte 24
tel. 532-17-97

R-8081/A/1258

**BANK SPÓŁDZIELCZY
W PRUSZCZU GDAŃSKIM**
WAKACYJNY WKŁAD OSZCZĘDNOŚCIOWY
„PROFIT“

Wpłaty na książeczki **PROFIT** przyjmowane są na czas określony tj. na okres 12 miesięcy.

Oprocentowanie wkładu **PROFIT** naliczane jest za każdy dzień utrzymywania wkładu wg stawki ustalonej odrębnie dla każdego miesiąca.

Dowodem posiadania wkładu **PROFIT** jest książeczka z terminowym wkładem oszczędnościowym, który ma charakter umiejscowiony.

Wkład oszczędnościowy „Profit”	stopa zmienna
za 1 miesiąc	13,50%
za 2 miesiąc	14,50%
za 3 miesiąc	15,10%
za 4 miesiąc	15,15%
za 5 miesiąc	15,20%
za 6 miesiąc	15,25%
za 7 miesiąc	15,30%
za 8 miesiąc	15,35%
za 9 miesiąc	15,40%
za 10 miesiąc	15,45%
za 11 miesiąc	15,50%
za 12 miesiąc	15,60%

Minimalna kwota wkładu wynosi 100,00 zł

centrala
83-000 Pruszcz Gd.
ul. W. Stwosza 2a
tel. 682-30-58

oddział
83-020 Cedry Wlk.
ul. J. Krasickiego 16
tel. 682-61-51

oddział
83-034 Trąbki Wlk.
ul. Gdańska 15
tel. 682-83-87

oddział
83-050 Kolbudy
ul. Wybickiego 36
tel. 682-62-30

punkt kasowy
83-047 Przywidz
ul. Gdańska 8
tel. 682-50-05

punkt kasowy
83-033 Sobowidz
ul. Kościuszki 15
tel. 682-82-23

ZAPRASZAMY DO PLACÓWEK NASZEGO BANKU

R-9459/A/181

**ŻWIROWNIA
EŁGANOWO**

Ż W I R - TRANSPORT - ROBOTY ZIEMNE
WYKOPY - WYMIANY - GRUNTÓW
tel. (058) 682-87-15, 0608-310-991

R-9918/A/1154

Producent

Blachodachówki

Blachy trapezowe

Profile zamknięte

Płyty warstwowe

BALEXMETAL

Balex Metal spółka z o.o. Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C
tel. /0 58/ 778 44 44. 778 44 45, fax /0 58/ 778 44 55
e-mail: balex@balex.com.pl
Oddział Gdańsk ul. Grunwaldzka 244, tel./fax /0 58/ 344 74 90
Oddział Słupsk ul. Dwernickiego 21, tel./fax /0 59/ 842 81 31

Mocna blacha!

S-5656/C/949